

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **51 (1933)**

Heft 196

PDF erstellt am: **13.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Mittwoch, 23. August  
1933

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Mercredi, 23 août  
1933

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LI. Jahrgang — LI<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête excepté

**Monatsbeilage**  
Die Volkswirtschaft

**Supplément mensuel**  
LA VIE ÉCONOMIQUE

**Supplement mensile**  
Rapport économique

N<sup>o</sup> 196

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnement: Schweiz: jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, viertel-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgepunte Kolonellezeile (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.3; un trimestre,  
fr. 6.3; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 196

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. —  
Concordati. / Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. /  
Bilanz einer Versicherungsgesellschaft. — Bilan d'une compagnie d'assurances. —  
Bilancio di una società d'assicurazione.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brasil: Factures consulaires. / Oesterreich: Einfuhrbeschränkungen und Lizenzge-  
bühr. / Portugal: Zölle (Aluminiumbatterien). / Gesundheitschancen und Konsulate —  
Légations et consulats. / Postverkehr, Beiräte. — Service des chèques postaux,  
adhésions.

### Ämlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden jeweils am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Um rechtzeitig zu erscheinen, sollten die Aufträge spätestens am Mittwoch um 8 Uhr und Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Pour pouvoir paraître sans retard, les ordres doivent parvenir au bureau de la « Feuille officielle suisse du commerce », Effingerstrasse 3 à Berne, au plus tard jusqu'à 8 heures le mercredi et jusqu'à midi le vendredi.

#### Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites

(S. u. K.-G. 231 u. 232.)

(L. P. 231 et 232.)

(V. B.-G. v. 23. April 1920, Art. 29 u. 123.)

(O. T. F. du 23 avril 1920, Art. 29 et 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (art. 209 L. P.).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, sous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betraut werden.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

**Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (3721<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Baugenossenschaft Enge-Mathhof,  
Stampfenbachstrasse 69, in Zürich 6.  
Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1933.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 29. August 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthof zur «Krone», Schaffhauserstrasse 1, in Zürich-Unterstrass.  
Eingabefrist: 23. September 1933.  
Grundeigentum der Kridarin: Ein Appartement-Wohnhaus mit Garagen  
Enginattstrasse 14, in Zürich 2, Kataster Nr. 1640.

**Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (3720<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldnerin: Firma Durussel, A. & Cie., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Handel in Lacken, Farben, Leimen und andern technischen Produkten, Sitz an der Grubenstrasse 1/3, im Binz, in Zürich 3.  
Datum der Konkurseröffnung: 4. August 1933.  
Summarisches Verfahren, Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 12. September 1933.

**Kt. Zürich Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur (3719<sup>2</sup>)**  
Gemeinschuldner: Tobler, Hans, geb. 1903, Spenglermeister, von Kirchberg (St. Gallen), wohnhaft in Veltheim Winterthur.  
Konkurseröffnung: 10. August 1933.  
Erste Gläubigerversammlung: 28. August 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Restaurant zur «Platte», in Veltheim-Winterthur.  
Eingabefrist und Frist zur Anmeldung allfälliger Dienstbarkeiten betreffend die Liegenschaften und Liegenschaftenteile bis 22. September 1933:  
Gebäulichkeiten Assek. Nr. 279 und 292 an der Schützenstrasse, in Veltheim-Winterthur;  
Gebäulichkeiten Assek. Nr. 1055 an der auss. Schaffhauserstr., daselbst,  
Gebäulichkeiten Assek. Nr. 485 a in Wyden-Neftenbach,  
Gebäulichkeiten Assek. Nr. 4065 an der Langgasse in Winterthur, und  
Gebäulichkeiten Assek. Nr. 1771 und 1772 an der Werkstrasse in Oberwinterthur-Winterthur,  
je nebst Umgelände.

**Kt. Luzern Konkursamt Reiden-Pfaffnau in Reiden (3830)**  
Gemeinschuldner: Marfurth, Emil C., Dr. chem., von und in Langnau b. Reiden, Inhaber der eingetragenen Firma Dr. Emil C. Marfurth, Langnau, und unbeschränkt haftender Gesellschafter der Kommanditgesellschaft Dr. Marfurth & Cie., Verlagsanstalt, Langnau.  
Konkurseröffnung: 1. August 1933, zufolge Insolvenzerklärung.  
Summarisches Verfahren, gemäss Art. 231 Sch. K. G.  
Eingabefrist: Bis 1. September 1933 und zwar für Forderungen als auch für Dienstbarkeiten bezüglich Liegenschaften in der Gemeinde Langnau: Gebäude Nr. 135 mit 10 Aren Hausplatz und Garten.

**Kt. Luzern Konkursamt Rothenburg (3831)**  
Gemeinschuldner: Bühler, Johann, Viehhändler, Emmenweid, Emmenbrücke.  
Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1933, infolge Betreibung auf Konkurs.  
Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 28. August 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum «Bären», in Rothenburg.  
Eingabefrist: Bis und mit 19. September 1933.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (3841)**  
Failli: Bonvin, Victor, fils de Louis, épicerie-boulangerie, Vaulruz.  
Date de l'ouverture de la faillite: 12 août 1933.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 28 août 1933, à 11 heures du jour, Salle du Tribunal, château de Bulle.  
Délai pour les productions: 18 septembre 1933.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Gruyère, à Bulle (3851)**  
Failli: Fabrique de chaises et tables S.A., Neirivue.  
Propriétaire des immeubles suivants: 1216 a, 543, 1202, 1203, 1204, 1215, 819, 783, 647 b do Neirivue.  
Date de l'ouverture de la faillite: 19 août 1933.  
Première assemblée des créanciers: Vendredi 1<sup>er</sup> septembre 1933, à 14 heures, Salle du Tribunal, château de Bulle.  
Délai pour les productions: 19 septembre 1933.  
Les créanciers qui ont produit au concordat, sont dispensés de le faire à nouveau.

**Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (3850)**  
Failli: Baeriswyl, Charles, fils de Pierre, de Bonnefontaine, précéd. tenancier de l'Hôtel de l'Autruche, à Fribourg.  
Date de l'ouverture de la faillite: 18 août 1933.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 4 septembre 1933, à 11 h. du jour, à la Salle du Tribunal, Maison de Justice, à Fribourg.  
Délai pour les productions: 26 septembre 1933.

**Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (3842)**  
Failli: Mühlaupt, Armand, comestibles, Avenue de la Gare 22, à Lausanne.  
Date du prononcé: 16 août 1933.  
Première assemblée des créanciers: Lundi 28 août 1933, à 14 heures, dans une des Salles du Tribunal de district, Palais de Justice de Montbenon, à Lausanne.  
Délai pour les productions: 23 septembre 1933.

## Kollokationsplan — Etat de collocation

(E.-G. 249, 250 u. 251.)

(L. P. 249, 250 et 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le Juge qui a prononcé la faillite.

## Graduatoria

(L. E. 249, 250 e 251.)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Kt. Zürich** Konkursamt Zürich (Altstadt) (3733)  
Kollokationsplan und Fristansetzung zur Stellung von Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen (gemäss Art. 260 Sch. K. G.)

Im Konkurse über die Miray Genossenschaft Zürich, Uraniastrasse 35, in Zürich 1, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis zum 2. September 1933 gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Bei Vermeidung des Ausschlusses und der Verwirkung sind innert der gleichen Frist allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen, auf deren Geltendmachung die Konkursverwaltung für Rechnung der Gläubigersamtheit verzichtet, im Sinne von Art. 260 Sch. K. G. dem unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.

Zürich, den 22. August 1933.

Konkursverwaltung im Konkurse der Miray Genossenschaft Zürich:  
Konkursamt Zürich (Altstadt).

**Kt. Zürich** Konkursamt Männedorf (3722<sup>a</sup>)

Im Konkurse über die Firma Pfrunder, H., Aktiengesellschaft, Weberei und Verbandstoffabrik, in Männedorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Ct. de Berne** Office des faillites de Courtelary (3843)

Rectification ensuite de production tardive.

Failli: Piquerez, Gustave, ci-devant cafetier, à St-Imier.  
Délai pour intenter action: 2 septembre 1933.

**Kt. Bern** Konkursamt Frutigen (3852)

Im Konkurse über Grimm, Fr., gew. Wirt, in Frutigen, nun in Bern, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (3853-55)

Gemeinschuldner:

1. Zumbühl & Cie., Lack- und Farbwaren usw., Rudolfstrasse 10,
2. Zumbühl-Galliker, Heinrich, unbeschränkt haftender Gesellschafter obiger Falliten,
3. Vereinigte Textilwerke Schenz, J., Aktiengesellschaft, alle in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Lugano (3844)

Fallita: Ditta Rosenberger, Ferdinand, «Maison Selecta», Lugano.

Data del deposito: 23 agosto 1933.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Lugano (3845)

Fallimento: Schottland, Lazzaro, fu Samuele, negozio di scampoli di seta e ricami, in Lugano.

Data del deposito: 23 agosto 1933.

Termine per le opposizioni: Entro 10 giorni.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Vevey (3832)

Failli: Tarin, Louis, café des Marronniers, Vevey.

L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les 10 jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (3856)

Failli: Maison du Café S. A., ayant son siège, 22, Rue de la Confédération, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

## Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(B.-G. 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** Konkursamt Enge-Zürich (3723<sup>a</sup>)

Ueber die Kommanditgesellschaft Schenk, H., & Co., Fabrikation chemischer Produkte für Schädlingsbekämpfung, Desinfektionsmittel, Albitstrasse 34, Zürich 2 (unbeschränkt haftender Gesellschafter Hans Schenk-Howald, geb. 1892, von Eggwil, Bern, wohnhaft in Kilchberg b. Zeh.), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 10. Juli 1933 der Konkurs eröffnet. Das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 17. August 1933 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 2. September 1933 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 500. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Kt. Zürich** Konkursamt Unterstrass-Zürich (3857)

Gemeinschuldner: König, Emil, Kaufmann, von Kaltenbach (Thurgau), wohnhaft Sumatrastrasse 10, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 11. August 1933.

Datum der Einstellungsverfügung: 17. August 1933.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 2. September 1933 die Durchführung des Konkurses begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 400. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Lausanne (3846)

Failli: Grand, John, tourist-office, Avenue d'Ouchy 61, à Lausanne.

Date du prononcé: 16 août 1933.

Délai pour avancer les frais: 2 septembre 1933.

**Ct. de Neuchâtel** Office des faillites du Val-de-Ruz, à Cernier (3858)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Wuilleumier, Herbert, «Mobilia», Rue St-Honoré 5, à Neuchâtel, vente exclusive de meubles suisses marque «Semus», originaire de La Sagne et Tramelan, domicilié aux Hauts Geneveys, par ordonnance rendue le 21 juillet 1933 par le président du Tribunal du district du Val-de-Ruz, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 18 août 1933 par décision du Juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 2 septembre 1933 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.

## Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

## Chiusura della procedura

(L. E. 268.)

**Kt. Zürich** Konkursamt Schwamendingen (3859)

Das Konkursverfahren über Tobler, Karl, geb. 1896, Metzger, von Speicher (Appenzell), früher in Thalwil und Oerlikon, und jetzt in Kreuzlingen wohnhaft, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 17. August 1933 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Basel-Stadt** Konkursamt Basel-Stadt (3729-32)

Die Konkursverfahren über:

1. Aeschentor A. G., Aktiengesellschaft,
2. Automobil Compagnie A.-G. in Liq.,
3. Schmidt-Meyer, Johann Georg, Wirtschaftsbetrieb, Falknerstrasse 35,
4. Kessler, Alfred, geschieden, Handel in Lebensmitteln, Pfeffingerstrasse 93,

alle in Basel, sind durch Verfügung des Zivilgerichts am 18./19. August 1933 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Appenzell A.-Rh.** Konkursamt Vorderland in Wald (App.) (3860)

Das Konkursverfahren über Rohner, Leonhard, alt Fabrikant, Buchschwendi Rechetobel, ist durch Verfügung des Konkursrichters am 19. August 1933 als geschlossen erklärt worden.

**Kt. Thurgau** Bezirksgericht Frauenfeld (3734)

Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 21. August 1933 den Konkurs des Holzreuter, Fritz, Kaufmann, früher in Frauenfeld, nun in Schönenwerd bei Dietikon (Zürich), geschlossen erklärt.

Frauenfeld, den 22. August 1933. Gerichtskanzlei Frauenfeld:  
Traber.

**Ct. del Ticino** Ufficio dei fallimenti di Locarno (3833)

Fallimento n° 7/1933.

La procedura di liquidazione del fallimento n° 7/1933, Gambetta, Pietro, trasporti, Locarno, venne dichiarata chiusa con decreto in data 18 agosto 1933 della Pretura di Locarno.

## Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (I. Steigerung)

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (1<sup>re</sup> enchère)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, den unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher test gestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinstlich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office susnommé, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échu ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

**Kt. Basel-Stadt** Betreibungsamt Basel-Stadt (3861)

## Grundstück-Versteigerung. — Erste Gant.

Donnerstag, den 5. Oktober 1933, vormittags 11 Uhr, werden im Gerichtsgebäude, Bäunleingasse 3, I. St., im Zivilgerichtssaal, infolge Grundpfandbetreibung gerichtlich versteigert:

1. Das der Clarona A.-G., Firma in Basel, gehörende Grundstück Sektion IV, Parzelle 2554, haltend 3 Aren 15 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus Dornacherstrasse 323.

Brandschätzung: Fr. 127.000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 131.000. — Beim Zuschlag sind Fr. 1800. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

2. Das dem Magoni, Luigi, von Grunello del Monte (Italien), gehörende Grundstück Sektion II, Parzelle 3695, haltend 1 Ar 74,5 m<sup>2</sup>, mit Wohnhaus in den Ziegelhöfen 8.

Brandschätzung: Fr. 62.000. —

Die amtliche Schätzung des Grundstückes beträgt Fr. 64.500. —

Beim Zuschlag sind Fr. 1150. — (Handänderungssteuer und mutmassliche Kosten) in bar zu erlegen.

Eingabefrist: 12. September 1933.

Die Pfandgläubiger werden ersucht, bis zu diesem Datum die Pfandtitel einzusenden. Sollten sie dieser Aufforderung nicht nachkommen, so würde eine allfällige, durch die Versteigerung notwendig werdende Abschreibung oder Löschung im Grundbuche gleichwohl vorgenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen bei der unterzeichneten Behörde (Liegenenschaftsverwaltung) vom 22. September 1933 an zur Einsicht auf.

Basel, den 23. August 1933.

Betreibungsamt Basel-Stadt.

#### Pfandverwertungs-Steigerung

(B.-G. 138, 41 u. 35.)

Kt. St. Gallen *Betreibungsamt St. Gallen* (3735)

#### Zweite betriebsrechtliche Liegenchafts-Steigerung.

Schuldner: Eisenberg, Josef, Kaufmann, Sternenstrasse 24, Zürich 4.

Dritteigentümer: Gallus Terra A. G., Universitätsstrasse 116, Zürich.

Liegenchaft: Blatt 5, Parzelle Nr. 252:

a) Wohnhaus Nr. 2556, assék. für Fr. 32,400;

b) 376,6 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Boden, an der Buchwaldstrasse Nr. 10, Grundbuchkreis St. Fiden gelegen.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 35,400.

Steigerungstag: Mittwoch, den 4. Oktober 1933, 10 Uhr.

Steigerungsort: Gerichtskommissionsszimmer, Neugasse Nr. 3, St. Gallen C.

Auflegung der Steigerungs-Bedingungen nebst Lastenverzeichnis ab 6. September 1933.

Im übrigen wird auf Art. 133—143 Sch. K. G. und die einschlägigen Bestimmungen der V. Z. G. verwiesen.

An erster Steigerung wurde kein Angebot gemacht.

St. Gallen, den 25. August 1933.

Betreibungsamt St. Gallen.

Kt. St. Gallen *Betreibungsamt St. Gallen* (3736)

#### Zweite betriebsrechtliche Liegenchafts-Steigerung.

Schuldner: Eisenberg, Josef, Kaufmann, Sternenstrasse 24, Zürich 4.

Dritteigentümer: Gallus Terra A. G., Universitätsstrasse Nr. 116, Zürich.

Liegenchaft: Blatt 5, Parzelle Nr. 251:

a) Wohnhaus Nr. 2557, assék. für Fr. 32,400

b) 365,0 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Boden, an der Buchwaldstrasse Nr. 8, Grundbuchkreis St. Fiden gelegen.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 35,800.

Steigerungstag: Mittwoch, den 4. Oktober 1933, 10 Uhr.

Steigerungsort: Gerichtskommissionsszimmer, Neugasse Nr. 3, St. Gallen C.

Auflegung der Steigerungs-Bedingungen nebst Lastenverzeichnis ab 6. September 1933.

Im übrigen wird auf Art. 133—143 Sch. K. G. und die einschlägigen Bestimmungen der V. Z. G. verwiesen.

An erster Steigerung wurde kein Angebot gemacht.

St. Gallen, den 25. August 1933.

Betreibungsamt St. Gallen.

Kt. St. Gallen *Betreibungsamt St. Gallen* (3737)

#### Zweite betriebsrechtliche Liegenchafts-Steigerung.

Schuldner: Eisenberg, Josef, Kaufmann, Sternenstrasse 24, Zürich 4.

Dritteigentümer: Jakob Baumann, Mönchhofstrasse 34, Kilchberg (Zürich).

Liegenchaft: Blatt 5, Parzelle Nr. 236:

a) Wohnhaus mit Bäckerei Nr. 2575, assékuriert für Fr. 83,500;

b) 580,5 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Boden, an der Buchwaldstrasse Nr. 4, Grundbuchkreis St. Fiden gelegen.

Betriebsamtliche Schätzung: Fr. 86,000.

Steigerungstag: Mittwoch, den 4. Oktober 1933, 10 Uhr.

Steigerungsort: Gerichtskommissionsszimmer, Neugasse Nr. 3, St. Gallen C.

Auflegung der Steigerungs-Bedingungen nebst Lastenverzeichnis ab 6. September 1933.

Im übrigen wird auf Art. 133—143 Sch. K. G. und die einschlägigen Bestimmungen der V. Z. G. verwiesen.

An erster Steigerung wurde kein Angebot gemacht.

St. Gallen, den 25. August 1933.

Betreibungsamt St. Gallen.

### Nachlassverträge — Concordats — Concordati

#### Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(B.-G. 295—297 und 300.)

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessus. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (3847)

Débitur: Amstutz, Fritz, cultivateur et restaurateur à la Cléf, commune de St-Imier.

Date du jugement accordant le sursis: 18 août 1933.

Commissaire au sursis: M<sup>e</sup> Nicolas Frepp, avocat, à St-Imier.

Délai pour les productions: 11 septembre 1933.

Assemblée des créanciers: Lundi 9 octobre 1933, à 15 heures, en l'Étude du commissaire, Rue Fraucillon 18, à St-Imier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Elles seront à disposition des créanciers en l'Étude du commissaire 10 jours avant l'assemblée.

Kt. Bern *Konkurskreis Laupen* (3834)

Schuldner: G a n d o r, H a n s, Autogarage, Neuenegg.

Datum der Stundungsbewilligung: Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Laupen vom 18. August 1933.

Sachwalter: W. Rohrer, Betriebsbeamter, Laupen.

Eingabefrist: Bis zum 11. September 1933. Anmeldung der Forderungen schriftlich und begründet beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 27. September 1933, nachmittags 2.30 Uhr, im Gasthof zum «Sternen», in Neuenegg.

Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung auf dem Bureau des Sachwalters.

Kt. Schwyz *Konkurskreis Schwyz* (3738)

Schuldner: B e t s c h a r t - S u t e r, J o s., Handlung, Ried-Muotathal.

Bewilligung der Stundung: 18. August 1933.

Sachwalter: Inderbitzin Albert, Sachwalter, Ibach-Schwyz.

Eingabefrist: Bis 14. September 1933 (Wert 18. August 1933).

Gläubigerversammlung: Samstag, den 30. September 1933, nachmittags 2 Uhr, im Gasthaus zum Schützengarten, Schwyz.

Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung beim Sachwalter.

Kt. Solothurn *Konkurskreis Dorneck* (3739)

Schuldner: Firma-Flury, E., Wwe., & Sohn, Kollektivgesellschaft, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, Geräten, Autos, in Dornach, sowie die beiden Gesellschafter Flury-Müller, Emilie, Emils Wwe., und Flury, Albert, Automechaniker, beide in Dornach, soweit sie für die Firmaverpflichtungen persönlich haften.

Datum der Stundungsbewilligung: Beschluss des Amtsgerichts Dorneck-Thierstein vom 17. August 1933.

Sachwalter: Dietland von Arx, Fürsprecher und Notar, Dornach.

Eingabefrist: Bis und mit 16. September 1933. (Die Forderungen sind Wert 17. August 1933 zu berechnen).

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 3. Oktober 1933, 14.30 Uhr, im Restaurant Chernò, 1. Stock, Dornach.

Aktenaufgabe: Vom 23. September bis und mit 2. Oktober 1933 auf dem Konkursamt Dorneck in Dornach.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt* (3724)

Schuldnerin: Burkhard, Ernst, & Co., Kommanditgesellschaft, Handel in Rohseide, Wallstrasse 14, in Basel.

Tag der Bewilligung der Stundung: 18. August 1933.

Sachwalter: Konkursamt Basel-Stadt.

Eingabefrist: Bis 12. September 1933.

Gläubigerversammlung: Freitag, den 6. Oktober 1933, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus (Bäumleingasse 1, Parterre, Zimmer Nr. 7).

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 26. September 1933 an auf dem Konkursamt in Basel.

Kt. Graubünden *Konkurskreis Chur* (3725)

Schuldner: Ehrismann, Heinrich, Theater- und Konzertagentur, Kinobetrieb, Chur.

Stundungsbewilligung: 19. August 1933.

Sachwalter: C. Brüggenthaler, Konkursbeamter, Chur.

Eingabefrist: Bis 16. September 1933.

Gläubigerversammlung: 28. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Chur.

Aktenaufgabe: Vom 18. September 1933 an im Bureau des Konkursamtes Chur.

Ct. de Genève *Office des faillites de Genève* (3726)

Débitrice: I. L. O. S. A., n° 20, Rue Butini, à Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 19 août 1933.

Commissaire au sursis: Philippe Briquet, proposé à l'Office des Faillites.

Expiration du délai de production: 12 septembre 1933.

Assemblée des créanciers: Lundi 2 octobre 1933, à 10 heures, à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des Assemblées de Faillites.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 22 septembre 1933.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prolongation du sursis concordataire

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Bern *Konkurskreis Bern-Stadt* (3849)

Mit Beschluss vom 19. August 1933 hat der Gerichtspräsident II von Bern die der Kommanditgesellschaft Schneider, Aug., & Cie., Elektrische Anlagen, Stoekerweg 6, in Bern, und dem Schneider, August, Ingenieur persönlich bewilligte zweimonatliche Nachlassstundung um 2 Monate, d. h. bis und mit dem 7. November 1933 verlängert.

Die auf den 28. August 1933 angesetzte Gläubigerversammlung ist auf den 11. September verschoben worden und wird an diesem Tage um 14 Uhr im Café zur Schmiedstube in Bern, Zeughausgasse 7 (Saal im I. Stock), stattfinden.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des Sachwalters Notar Alfred Thomet, Schanzenstrasse 1, in Bern, eingesehen werden.

Bern, den 21. August 1933.

Namens des Sachwalters:

Robert Wildi, Fürsprecher.

Kt. Basel-Stadt *Zivilgericht Basel-Stadt* (3727)

Das Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt hat die der Firma Ritter & Uhlmann, Elektrische Installationen usw., Klarstrasse 4, in Basel, bewilligte Nachlassstundung durch Beschluss vom 19. August 1933 gemäss Art. 295, Abs. 4 des Betreibungsgesetzes, um zwei Monate, also bis 10. Oktober 1933 verlängert.

Basel, den 21. August 1933.

Zivilgerichtsschreiberei Basel,

Prozesskanzlei.

Ct. de Neuchâtel *Arrondissement de Boudry* (3848)

Débitur: Montandon, M.-Ulysse, agriculteur, à Cotendart s. Colombier.

Date du jugement accordant la prolongation du sursis: 18 août 1933.

L'Assemblée des créanciers précédemment fixée au lundi 4 septembre 1933 est reportée au vendredi 27 octobre 1933, à 15 heures, à l'Hôtel de Ville, Salle du Tribunal, à Boudry.

Délai pour prendre connaissance des pièces en l'Étude du commissaire: 10 jours avant l'assemblée.

Neuchâtel, le 18 août 1933.

Le commissaire au sursis:

II. Chédel, avocat.

**Revoca di moratoria**  
(L. E. 298, 308 e 309.)  
**Ct. del Ticino** Pretura di Bellinzona (3836)  
Cessazione effetti di moratoria.

La Pretura di Bellinzona con suo decreto 17 agosto 1933 ha preso atto che il concordato proposto da Gaetano, Aries, impresa costruzioni, in Bellinzona, è caduto; la moratoria concessa il 16 giugno 1933 al debitore ha cessato di svolgere i suoi effetti.

Bellinzona, li 18 agosto 1933.

Per la Pretura:  
Biaggi, segretario-assessore.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag**  
(B.-G. 304 und 317.)

**Délibération sur l'homologation de concordat**  
(L. P. 304 et 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Horgen (3740)  
Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Luchsinger, Emil, mechanische Schuhreparaturwerkstatt, Seestrasse 120, Wädenswil, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, den 19. September 1933, nachmittags 4 Uhr.

Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen, Gerichtsgebäude Horgen. Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 22. August 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Horgen (3741)

Zur Verhandlung über den Nachlassvertrag, welchen Schärer, Emil, Fuhrhalter, Grünastrasse in Wädenswil, mit seinen Gläubigern abschliessen will, ist Tagfahrt angesetzt auf Dienstag, den 19. September 1933, nachmittags 2 Uhr. Die Bekanntmachung gilt als Ladung an die Gläubiger vor das Bezirksgericht Horgen. Diese können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Nichterscheinen wird als Verzicht auf Einwendungen betrachtet.

Horgen, den 22. August 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen:  
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

**Ct. de Berne** Tribunal de Porrentruy (3835)

Débitrice: « L'Hoste », commerce de cycles, à Porrentruy.  
Jour, heure et lieu de l'audience: Vendredi, 25 août 1933, à 15 heures, dans la Salle des audiences du Tribunal, Hôtel des Halles, à Porrentruy.

Les opposants sont avisés qu'ils peuvent se présenter à l'audience, pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Porrentruy, 18 août 1933.

Le président du Tribunal:  
Dr. Alfred Ribeaud.

**Kt. Aargau** Bezirksgericht Bremgarten (3742)

Die Gerichtsverhandlung über den von der Firma Weber, Gebrüder, Kollektivgesellschaft, in Wohlen, und deren einzelnen Gesellschaftern Weber, Albert, Hans, Oskar und Max, Fabrikanten, alle in Wohlen, mit ihren Gläubigern auf der Basis von 20 % abgeschlossenen Nachlassvertrag findet statt: Samstag, den 2. September 1933, vormittags 11 Uhr, im Gerichtssaal Bremgarten.

Bestreitungen des Nachlassvertrages sind anlässlich dieser Verhandlung anzubringen.

Bremgarten, den 19. August 1933.

Namens des Bezirksgerichtes:  
Der Präsident: E. Meier.  
Der Gerichtsschreiber: Dr. A. Brunner.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (3743)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 7. Juli 1933 den von Bolliger-Rolle, Hans, Weinbergstrasse 161, Zürich 6, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 40 % ihrer Forderungen, Wert 20. Februar 1933, zahlbar

15 % einen Monat,  
15 % vier Monate und  
10 % sieben Monate nach rechtskräftiger Genehmigung des Nachlassvertrages,

bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 22. August 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber i. V.: Pfenniger.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (3744)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 2. Juni 1933 den von Comte, Alfred, Schweizerische Flugzeugfabrik, Rämistrasse 7, in Zürich 1, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 20 %, zahlbar zur Hälfte bei der rechtskräftigen Genehmigung des Nachlassvertrages und zur andern Hälfte zwei Monate später, bestätigt und auch für die nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 22. August 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber i. V.: Pfenniger.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (3862)

Das Bezirksgericht Zürich 3. Abteilung hat durch Beschluss vom 7. Juli 1933 den von Grodig, Andrea, Restaurateur zum Corso, Nüscherstrasse 1, Zürich 1, seinen Gläubigern proponierten Nachlassvertrag auf der Basis von 35 %, zahlbar binnen Monatsfrist nach rechtskräftiger gerichtlicher Bestätigung des Nachlassvertrages, bestätigt und auch für nicht zustimmenden Gläubiger für verbindlich erklärt.

Der Beschluss ist in Rechtskraft erwachsen.

Zürich, den 22. August 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich 3. Abteilung:  
Der Gerichtsschreiber i. V.: Pfenniger.

**Kt. Bern** Richteramt II Bern (3837)

Schuldner: Vogt, Adolf, Kaufmann, Kursaalstrasse 6, in Bern.

Datum der Bestätigung: 7. August 1933.

Der Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Bern, den 18. August 1933. Der Gerichtspräsident II. i. V.:

R. Kuhn.

**Kt. Thurgau** Bezirksgericht Arbon in Romanshorn (3863)

Schuldner: Bolli-Wiesmann, Robert, Sägerei, Gemmerthausen-Romanshorn.

Bezirksgericht Arbon, Beschluss vom 21. August 1933. Dividende 10 %.

**Nichtbestätigung des Nachlassvertrages. — Refus d'homologation de concordat.**

(B.-G. 306, 308.) (L. P. 306, 308.)

**Ct. de Fribourg** Arrondissement de la Gruyère (3728)

Débitrice: Fabrique de chaises et tables S. A., Neirivue.

Date du refus d'homologation: 10 août 1933.

Bulle, le 21 août 1933.

Le commissaire:

Brühlart.

**Bäuerliches Sanierungsverfahren**  
(Bundesbeschluss vom 13. April 1933.)

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Horgen (3838)

**Sanierungsstundung im bäuerlichen Sanierungsverfahren.**

Das Bezirksgericht Horgen hat mit Beschluss vom 4. August 1933 dem Huber, Rudolf, Landwirt, Zimmerberg-Hirzel, mit der Eröffnung des amtlichen Sanierungsverfahrens eine Sanierungsstundung von 3 Monaten, d. h. bis 4. November 1933 bewilligt und zum Sachwalter G. Streuli, Gemeindeammann, in Schönenberg, ernannt.

Horgen, den 16. August 1933.

Im Namen des Bezirksgerichtes Horgen:  
Der Substitut: Guldener.

## Verschiedenes — Divers

**Schuldenruf.** (3839)

Der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich hat mit Verfügung vom 24. Juli 1933 der « Uga » Uto-Garage Automobil A. G., Zürich, Konkursaufschub für die Dauer von 2 Monaten gewährt und den Unterzeichneten zum Kurator bestellt.

Die Gläubiger der genannten Firma werden hierdurch eingeladen, ihre Forderungen unter Angabe ihrer Pfand- oder Vorzugsrechte bei der Fides Treuhand-Vereinigung, Bahnhofstrasse 31, in Zürich, bis zum 22. August 1933 anzumelden. Ferner werden alle Personen, die Sachen der genannten Firma als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzen, aufgefordert, dies innert der gleichen Frist anzugeben.

Zur Beratung der Situation werden die Gläubiger auf Montag, den 4. September 1933, nachmittags 2½ Uhr, im Zunfthaus z. Zimmerleuten, Rathausquai 10, Zürich, zu einer Gläubigerversammlung eingeladen.

Die Akten können ab 24. August auf dem Bureau der Fides Treuhand-Vereinigung eingesehen werden.

Zürich, den 31. Juli 1933.

Der gerichtlich bestellte Kurator:

Bahnhofstrasse 31.

Dr. H. Hofmann.

**Kt. Thurgau** Bezirksgericht Bischofszell in Weinfelden (3864)

Das Bezirksgericht Bischofszell hat mit Schlussnahme vom 21. August 1933 der Firma Etter-Amann, Fabrik für Reklameartikel, in Zühlenschlacht (Thurgau), eine Nachlassstundung von zwei Monaten, das ist bis 21. Oktober 1933, bewilligt, und als Sachwalter ernannt: Betriebsbeamter A. Schoop, in Amriswil.

Weinfelden, den 22. August 1933. Gerichtskanzlei Bischofszell.

**Ct. de Vaud** Office des faillites de Rolle (3840)

Failli: Maurer, Paul, négociant, à Perroy.

Délai pour les productions des servitudes, immeubles sis à Perroy: Lo 2 septembre 1933.

## Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1933. 18. August. Kugellagerwerke J. Schmid-Roost A.-G. (Usines de roulements à billes J. Schmid-Roost S. A.) (Ball Bearing Works J. Schmid-Roost Limited) (Officine dei Cuscinetti a sfere J. Schmid-Roost S. A.), in Oerlikon (S. H. A. B. Nr. 168 vom 22. Juli 1930, Seite 1554). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. August 1933 haben die Aktionäre die Reduktion des Aktienkapitals von bisher Fr. 4,000,000 auf Fr. 3,000,000 beschlossen durch Abschreibung der 4000 Inhaberaktien von nom. Fr. 1000 auf nom. Fr. 750. § 3 der Gesellschaftsstatuten ist demgemäss abgeändert worden. Es beträgt das Aktienkapital der Gesellschaft also nun Fr. 3,000,000, zerfallend in 4000 auf den Inhaber lautende, voll einbezahlte Aktien zu Franken 750. Durch eine weitere Revision von § 11 der Statuten werden die bisher publizierten Bestimmungen nicht berührt.

18. August. Krankenkasse des Verbandes der Handels-, Transport- und Lebensmittelarbeiter der Schweiz, mit Sitz am jeweiligen Vorort, zurzeit in Zürich (S. H. A. B. Nr. 297 vom 19. Dezember 1932, Seite 2954). In der Delegiertenversammlung vom 23. April 1933 haben die Mitglieder dieser Genossenschaft neue Statuten festgelegt, wodurch die bisher publizierten Bestimmungen folgende Änderungen erfahren: Sitz der Genossenschaft ist Zürich, Tätigkeitsgebiet die Schweiz. Die Genossenschaft gewährt den Hinterbliebenen eines verstorbenen Mitgliedes ein Sterbegeld von Fr. 20 im ersten und zweiten Jahr der Mitgliedschaft und für jedes weitere vollendete Mitgliedsjahr Fr. 10 bis zum Maximum von Fr. 100. Der Zentralvorstand vertritt die Genossenschaft nach aussen und es führen Präsident, Vizepräsident, Kassier und Sekretär je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift, es sind dies: Alois Büchi, Präsident; Leonhard Schnell, Vizepräsident (bisher Beisitzer); Robert Fischer, Kassier, und Samuel Häfliger, Sekretär (Aktuar). Heinrich Eiermann ist aus dem Zentralvorstand ausgeschieden. An seiner Stelle wurde neu als Beisitzer in den Zentralvorstand gewählt Alfred Müller, Käser, von Amriswil, in Zürich.

Kunststeinarbeiten. — 18. August. Grano-Arte A.-G., in Zürich (S. H. A. B. Nr. 92 vom 21. April 1932, Seite 962), Herstellung und Verkauf von Kunststeinarbeiten. Johann Rugginenti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; dessen Unterschrift ist damit erloschen. Jean Hummel, bis-

her Präsident, ist nunmehr einziges Mitglied des Verwaltungsrates und führt an Stelle der bisherigen Kollektivunterschrift Einzelunterschrift.

18. August. **Arbeiter-Hilfsfonds der Steinzeugfabrik Embrach A.-G. für Kanalisation und chemische Industrie**, in Embrach (S. H. A. B. Nr. 280 vom 1. Dezember 1925, Seite 1998). Emil Haller ist infolge Todes aus der Stiftungskommission ausgeschieden; seine Unterschrift ist daher erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident gewählt Paul E. Rudolf, Direktor, von Zürich, in Embrach. Die Mitglieder der Stiftungskommission zeichnen je zu zweien kollektiv.

Gummiwaren. — 18. August. **Walter Naef & Co. & H. Specker's Wwe. Aktiengesellschaft**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 270 vom 19. November 1931, Seite 2463), Handlung mit allen Artikeln der Gummiwarenbranche usw. Die Prokura von Emil Schönenberger ist erloschen. Der bisherige Kollektivprokurist René Sonderegger führt nunmehr Einzelprokura.

18. August. **Friedrich Steinfels A.-G. Seifenfabrik Zürich**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 306 vom 30. Dezember 1932, Seite 3079). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Dr. Hermann Sturm, von und in Zürich, und an Walter Haerdi, von Staufeu (Aargau), in Zürich. Die Genannten zeichnen unter sich oder mit einem andern Prokuristen kollektiv.

18. August. **Baugenossenschaft Gartenhof**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 211 vom 11. September 1931, Seite 1970). Rudolf Zysset ist aus dem Vorstand ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr an der Riedtlistrasse 3, in Zürich 6.

Gold- und Silberwaren, Uhren. — 18. August. Inhaber der Firma **Max Wunderli**, in Zürich 4, ist Max Wunderli-Bertsehi, von Zürich, in Zürich 4. Handel in Gold- und Silberwaren und Uhren. Zweierstrasse 17.

Kolonialwaren, Drogen. — 18. August. **Max Willy Gut-Burkhardt und Elise Gut geb. Burkhardt**, beide von Zürich, in Zürich 6, haben unter der Firma **M. W. Gut & Co.**, in Zürich 6, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 15. August 1933 ihren Anfang nahm. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Max Willy Gut-Burkhardt, und Kommanditistin ist Elise Gut geb. Burkhardt, welcher Einzelprokura erteilt ist, mit dem Betrage von Franken 20,000. Vertretungen in Kolonialwaren- und Drogen. Stüsslistrasse 92.

Restaurant. — 19. August. Inhaber der Firma **Heinrich Wettstein**, in Zürich 5, ist Heinrich Wettstein, von Zürich, in Zürich 5. Restaurationsbetrieb. Hardstrasse 324, z. Neumühlehof.

Bäckerei, Konditorei. — 19. August. Die Firma **Hermann Feess**, in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 280 vom 29. November 1927, Seite 2101), Bäckerei und Konditorei, ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. August. Die Firma **Herbert Vergö, Bekleidungshaus «Mercur»**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 207 vom 7. September 1931, Seite 1930), Handel in feiner Masskonfektion, ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Möbelfabrikation, Innendekoration. — 19. August. Die Firma **J. Keller & Co.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 3 vom 6. Januar 1919, Seite 9), Möbelfabrikation und Atelier für Innendekoration; Kollektivgesellschafter: Johann Emil Keller und Anna Keller, ist infolge Aufgabe des Geschäftes und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen. Die Liquidation ist durchgeführt.

19. August. **Chemische Fabrik Schlieren A.-G.**, in Schlieren (S. H. A. B. Nr. 175 vom 29. Juli 1932, Seite 1854). Ernst Kestenholz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist damit erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziges Mitglied in den Verwaltungsrat gewählt Walter Germann, Kaufmann, von Gottshaus, in Genf. Der Genannte führt Einzelunterschrift namens der Gesellschaft.

Technische Neuheiten, Patentartikel. — 19. August. Inhaber der Firma **Wolf L. Hirt**, in Zürich 4, ist Wolf Walter Ludwig Hirt, von Solothurn, in Zürich 3. Fabrikation und ein gros Verkauf technischer Neuheiten und Patentartikel. Müllerstrasse 34.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarauwgen

Leinen, Halbleinen, Manufakturwaren. — 1933. 18. August. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **Burkhalter & Cie.**, Leinen und halbleinen Artikel, Manufakturwaren, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 314 vom 24. Dezember 1921, Seite 2491), hat die Kommanditistin, Frieda Masson-Dennler, in Langenthal, ihre Kommanditeinlage von bisher Fr. 20,000 um Fr. 2000 auf den nunmehrigen Betrag von Fr. 18,000 reduziert.

Chemisch-technische Fabrik. — 19. August. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Jenzer & Bucher**, chemisch-technische Fabrik, mit Sitz in Bützberg, Gemeinde Thunstetten (S. H. A. B. Nr. 202 vom 6. August 1920, Seite 1517), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Fritz Jenzer aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Bucher & Cie.».

Arnold Bucher, von Schüpfen, Hans Meyer, von Bolken (Solothurn), und Fritz Jenzer, von Thunstetten, alle in Bützberg, haben unter der Firma **Bucher & Cie.**, in Bützberg, Gemeinde Thunstetten, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. August 1933 begonnen hat. Arnold Bucher ist unbeschränkt haftender Gesellschafter, Hans Meyer und Fritz Jenzer sind Kommanditäre mit dem Betrage von je Fr. 10,000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Jenzer & Bucher». Chemisch-technische Fabrik.

##### Bureau Bern

18. August. **Schweizerische Nationalbank**, Aktiengesellschaft mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 1 vom 3. Januar 1933, Seite 3). Die Kollektivprokuranten des Joseph Brunner, Albert Fuchs, Ernst Oser und des Charles Grosjean sind erloschen.

##### Bureau Büren a. A.

Baunternormung. — 18. August. Die Einzelfirma **Pietro Bernasconi**, Baunternormung, mit Sitz in Lengnau b. B. (S. H. A. B. Nr. 174 vom 29. Juli 1929, Seite 1566), ist infolge Konkursurkenntnis des Gerichtspräsidenten von Büren vom 18. August 1933 von Amtes wegen gelöscht worden.

##### Bureau de Courtelary

Epicerie, mercerie. — 19. août. La raison **Ernest Kaestli**, épicerie, mercerie, à St-Imier (F. o. s. du c. du 29 août 1930, n° 201, page 1785), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### Bureau Interlaken

Café. — 18. August. Inhaber der Einzelfirma **Hermann Vogt**, in Brienz, ist Hermann Vogt, von Schüpfen, in Brienz. Betrieb des Café-Restaurant zur Helvetia.

Konfektion, Wollwaren. — 19. August. Die Schwestern Gertrud und Maria Brunner, von Lauterbrunnen, in Wengen, haben unter der Firma **Schwester Brunner**, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1923 begonnen hat. Konfektionsgeschäft und Wollwaren.

Metzgerei. — 19. August. Inhaber der Einzelfirma **Adolf Rösti**, in Brienz, ist Adolf Rösti, von St. Stephan, in Brienz. Metzgerei.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

1933. 16. August. Unter der Firma **Schreibmaschinen A. G.** hat sich, mit Sitz in Kriens, auf Grund der vom 24./28. Juli 1933 datierten Statuten für unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft gebildet. Ihr Zweck ist der Handel mit Schreibmaschinen. Das Grundkapital beträgt Fr. 5000, eingeteilt in 10 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 auf 3 Jahre gewählten Mitgliedern. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied Hermann Kessler, Techniker, von Unterhallau, in Kriens. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hochrainstrasse.

18. August. **Käsergenossenschaft Siedenbergh-Ehrenbolgen & Umgebung**, mit Sitz in Römerswil (S. H. A. B. Nr. 158 vom 11. Juli 1931, Seite 1524). Der Präsident Balthasar Wiederkehr ist nun Bürger von Römerswil.

Autotransporte. — 18. August. Inhaber der Firma **Hans Bösch**, in Luzern, ist Hans Bösch, von Rain und Luzern, in Luzern. Autotransporte. Kasimir-Pfyfferstrasse 12.

19. August. **Eisen- & Kohlen-Aktiengesellschaft, vorm. Diener & Bossart u. Bucher & Co.**, mit Sitz in Sursee (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1927, Seite 464). Das Verwaltungsratsmitglied Adolf Huber ist zurückgetreten und seine Unterschriftberechtigung erloschen.

19. August. **Automobil-Gesellschaft Rottai**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Ruswil (S. H. A. B. Nr. 238 vom 11. Oktober 1932, Seite 2387). An der Generalversammlung vom 27. März 1926 wurde als ferneres Mitglied ohne Unterschriftberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt Alois Egli, Landwirt und Friedensrichter, von und in Buttisholz. Das Mitglied des Verwaltungsrates Dr. Vinzenz Winiker verzeigt nun als Beruf Oberrichter.

#### Glarus — Glaris — Glarona

Verwertung von Patenten usw. — 1933. 19. August. Laut Statuten vom 22. Mai 1933, abgeändert in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 2. August 1933, ist, mit Sitz in Glarus, unter der Firma **Syndicariag** eine Aktiengesellschaft von unbeschränkter Dauer gegründet worden. Zweck der Gesellschaft ist die Verwertung von Patenten und jede industrielle, kaufmännische oder finanzielle Tätigkeit, die in direkter oder indirekter Beziehung mit der Patentverwertung steht. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 14,000, eingeteilt in 140 Namenaktien zu Fr. 100. Ebenso werden 140 Genussscheine verabfolgt, zu jeder Aktie einen Genussschein. Fernand Radelet, Industrieller, in Brüssel, überlässt der Gesellschaft die ihm zustehenden Beteiligungsrechte bezüglich Ausbeutung und Verwertung der englischen Patente Nrn. 229880, 351552, 308760, 358385, 329542, des amerikanischen Patentes Nr. 1636975, der amerikanischen Anmeldungen Nrn. 314380, 439247, 509311, laut Apportvertrag vom 25. April 1933 für Fr. 10,000. Die angeführten Patente beziehen sich auf das Verfahren Zyuderhoudt (Distillation et Cokefaction à basse température). Als Gegenwert für diese Apporte erhält Fernand Radelet 100 voll libertierte Aktien inklusive den dazu gehörigen Genussscheinen der «Syndicariag». Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Zurzeit gehören ihm an: Dr. Otto Kubli, Rechtsanwalt, von Netstal, in Glarus, Präsident; Graf Paul d'Oultremont, Industrieller, belgischer Staatsangehöriger, in Bruxelles, Vizepräsident; Fernand Radelet, Industrieller, belgischer Staatsangehöriger, in Bruxelles; Edmond Collart, Industrieller, belgischer Staatsangehöriger, in Bruxelles; Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, von Netstal, in Glarus; Niklaus Kubli, Kaufmann, von Netstal, in Glarus; Kurt Kubli, Kaufmann, von Netstal, in Glarus. Der Verwaltungsratspräsident Dr. Otto Kubli führt Einzelunterschrift, und die Mitglieder des Direktionskomitees, nämlich: Graf Paul d'Oultremont, Bruxelles, Fernand Radelet, Bruxelles, Edmond Collart, Bruxelles, führen je zu zweien Kollektivunterschrift. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. Otto Kubli, in Glarus, Postgasse.

Weinhandlung. — 19. August. Die Firma **Ernst Kamm**, Weinhandlung, in Mühlehorn (S. H. A. B. Nr. 127 vom 30. Mai 1919, Seite 926), wird infolge Konkurses von Amtes wegen im Handelsregister gelöscht.

#### Freiburg — Fribourg — Friborgo

##### Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

Epicerie, boulangerie, primeurs. — 1933. 18 août. La raison **Victor Bonvin**, épicerie, boulangerie, primeurs, à Vaulruz (F. o. s. du c. du 4 juillet 1933, n° 153, page 1648), est radiée d'office, ensuite de faillite du titulaire.

Boulangerie, pâtisserie. — 18 août. La raison **Edwin Eichenberger**, boulangerie-pâtisserie, à Bulle (F. o. s. du c. du 12 septembre 1905, n° 362, page 1445), est radiée ensuite de décès du titulaire.

Boulangerie-pâtisserie. — 18 août. Le chef de la raison **Esther Eichenberger**, à Bulle, est Esther Eichenberger, née Oberson, veuve d'Edwin, originaire de Birr (Argovio), domiciliée à Bulle. Boulangerie, pâtisserie. Grand Rue.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Stadt Solothurn

1933. 18. August. Die seit 6. Februar 1931 im Handelsregister von Grenchen-Bettlach eingetragene Aktiengesellschaft **Auto-Vertretung A. G. Grenchen (Agence pour Automobiles S. A. Granges, Soleure)**, bisher mit Sitz in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 32 vom 10. Februar 1931, Seite 275), hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 2. Juni 1933 den Sitz nach Solothurn verlegt und die Statuten teilweise revidiert. Die Firma wurde abgeändert in: **Auto-Vertretung A. G. (Agence pour Automobiles S. A.)**. Gegenstand des Unternehmens ist Handel und Vertretung mit Automobilen und Automobilbestandteilen. Zur Erreichung dieses Zweckes kann die Gesellschaft auch alle andern mit der Automobilbranche zusammenhängenden Geschäfte betreiben oder sich an solchen in irgend einer Form beteiligen oder mit solchen in irgend eine Interessengemeinschaft treten. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 30,000 durch Ausgabo von 13 neuen Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 43,000 erhöht; so dass nun das Aktienkapital Fr. 43,000 beträgt, eingeteilt in 43 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Die im Gesetz vorgeschriebenen öffentlichen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Ver-

waltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Er bestimmt die Personen, welche für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Unterschrift führen und die Art der Zeichnung. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist: Dr. jur. Paul Rüfeli, Fürsprecher und Notar, von und in Grenchen, welcher für die Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führt. Geschäftsführer mit Einzelunterschriftsberechtigung ist: Walter Morand, von Zuchwil und Derendingen, in Solothurn. Geschäftslokal: Baselstrasse Nr. 13.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

Pharmazeutische Spezialitäten. — 1933. 14. August. Unter der Firma **Herbarium Aktiengesellschaft Herisau** hat sich, mit Sitz in Herisau, eine Aktiengesellschaft gegründet. Die Statuten datieren vom 25. Juli 1933. Zweck der Gesellschaft ist die Fabrikation von und der Handel in pharmazeutischen Spezialitäten. Die Zeitdauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 10,000, eingeteilt in 20 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 500. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im «Schweizerischen Handelsamtsblatt». Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied Oskar Frischknecht, Kaufmann, von Schwellbrunn, in St. Gallen, welcher zur Führung der rechtsverbindlichen Einzelunterschrift berechtigt ist. Geschäftslokal: Schlosstrasse 994a (bei Viktor Frischknecht).

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

Landesprodukte, Transporte. — 1933. 16. August. Johann Baptist (genannt Hans) Ebnetor und Walter Ebnetor, beide von Appenzell, in St. Gallen C., haben unter der Firma **Gebrüder Ebnetor**, in St. Gallen C., eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1933 ihren Anfang nahm. Landesprodukte und Autotransporte; St. Georgenstrasse 42.

16. August. **St. Gallische Kantonalbank** (Hauptsitz in St. Gallen), Zweigniederlassung in Rapperswil und Agentur in Uznach (S. H. A. B. Nr. 8 vom 11. Januar 1933, Seite 84). Der Präsident der Filialkommission, Ferdinand Schubiger, ist zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde zum Präsidenten der Filialkommission mit Kollektivunterschrift für die Filiale Rapperswil und die Agentur in Uznach gewählt Dr. Alfons Gmür, Rechtsanwalt, von Amden, in Rapperswil.

Comestibles. — 17. August. Die Firma **Emilio Degani**, Comestibles, in Heerbrugg-Au (S. H. A. B. Nr. 6 vom 9. Januar 1929, Seite 50), ist infolge Verkaufs des Geschäftes und Verzehrs des Inhabers erloschen.

Comestibles, Südf Früchte. — 17. August. Inhaber der Firma **Emil Degani jun.**, in Heerbrugg-Au, ist Emil Degani, von Italien, in Heerbrugg-Comestibles und Südf Früchte; hinter Restaurant Post.

17. August. **Konsumgenossenschaft in Gams**, Genossenschaft, mit Sitz in Gams (S. H. A. B. Nr. 53 vom 4. März 1932, Seite 543). Die Unterschrift des bisherigen Verwalters Burkhard Eggenberger ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu zum Verwalter gewählt Mathias Eggenberger, von Grabs, in Gams. Präsident, Aktuar und Verwalter zeichnen je zu zweien kollektiv.

17. August. Die Genossenschaft unter der Firma **Krankenkasse der Spinnererei von Spoerry & Co. Flums**, mit Sitz in Flums (S. H. A. B. Nr. 113 vom 16. Mai 1930, Seite 1042), hat in ihrer Hauptversammlung vom 29. März 1933 ihre Statuten teilweise revidiert. Von den dabei getroffenen Änderungen ist folgendes hervorzuheben: Wöchnerinnen haben unter Vorbehalt von Art. 14 des Bundesgesetzes für sechs Wochen Anspruch auf die für Krankheitsfälle vorgesehenen Leistungen. Die Hebammentaxe fällt zu Lasten der Kasse, sofern nicht zu einer normalen Geburt ausser der Hebamme auch noch der Arzt beigezogen wurde. Wenn eine Wöchnerin ihr Kind vier Wochen über die Dauer von sechs Wochen hinaus stillt, so erhält sie ein Stillgeld von Fr. 20. Im übrigen bleiben die bisher publizierten Tatsachen von dieser Statutenrevision unberührt.

Metzgerei, Viehhandel. — 17. August. Die Firma **Wilhelm Braun jun.**, Metzgerei und Viehhandel, in Rossreute-Bronschhofen (S. H. A. B. Nr. 210 vom 16. August 1920, Seite 1571), ist infolge Aufgabe des Geschäftes und Verzehrs des Inhabers erloschen.

Wirtschaft, Viehhandel. — 17. August. Die Firma **Lukas Manhart**, Wirtschaft z. Rebstock und Viehhandel, in Mels (S. H. A. B. Nr. 208 vom 6. September 1932, Seite 2131), ist infolge Konkurses erloschen.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

Hotel. — 1933. 16. August. **Christian Balzer's Erben**, Betrieb des Hotels Löwen, mit Sitz in Mühlen (S. H. A. B. Nr. 134 vom 12. Juni 1929, Seite 1221). Die Gesellschafterin Louisa Balzer-Henni heisst infolge Verheiratung nunmehr Louisa Rüttimann-Henny und ist Bürgerin von Siebnen (Schwyz), wohnhaft in Siebnen.

Restaurant. — 16. August. Die Firma **August Schmalenberger**, Fremdenpension «Villa Johanna», in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 237 vom 9. Oktober 1928, Seite 1932), verzichtet als nunmehrige Geschäftsleiterin: Betrieb des Restaurant am Platz. Geschäftslokal: Poststrasse 56.

Restaurant. — 17. August. Der Inhaber der Firma **August Nuber**, Bäckerei und Handlung, in Davos-Frauenkirch (S. H. A. B. Nr. 73 vom 28. März 1922, Seite 538), hat seinen Wohn- und Geschäftssitz nach Davos-Platz verlegt und betreibt nunmehr das Restaurant zum Schützen.

Mehl- und Tuchhandlung, Kolonial- und Eisenwaren. — 18. August. Die Firma **Christian Meller**, Kolonial- und Eisenwaren, Mehl- und Tuchhandlung, in Flims (S. H. A. B. Nr. 300 vom 5. Dezember 1907, Seite 2073), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Kolonialwaren, Delikatessen, Eisenwaren. — 18. August. Inhaber der Firma **Martin Meiler**, in Flims, ist Martin Meiler, von und wohnhaft in Flims. Kolonialwaren, Delikatessen und Eisenwaren. Haus Nf. 104.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### *Distretto di Mendrisio*

Osteria, chincaglieria, orologeria, ecc. — 1933. 18. agosto. La ditta individuale **Carri Domenico**, osteria, chincaglieria e maglieria, con negozio di orologeria, in Arzo (F. u. s. di c. del 25 marzo 1929, n° 70, pag. 607), ha modificato il suo genere di commercio in: osteria, chincaglieria, con negozio di orologeria, fabbrica di acque gazoze e selz, acque minerali, sciroppi e generi affini.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### *Bureau de Cossonay*

1933. 19 août. Le **Syndicat Agricole de Daillens**, société coopérative ayant son siège à Daillens (F. o. s. du c. des 15 octobre 1910, n° 263, page 1783, et 20 mars 1930, n° 66, page 599), a, dans son assemblée générale du 24 avril 1930, renouvelé son comité, lequel est actuellement composé comme suit: Président:

Henri Charlet; vice-président: Adrien Villard; secrétaire: Emile Trolliet; caissier: Henri Trolliet, et membre: Aimé Villard; tous agriculteurs, originaires de Daillens, y domiciliés, à l'exception de Henri Charlet qui est domicilié à Penthaz. Charles Delacuisine, Louis Mercier, dont les signatures sont radiées et Armand Francillon, ont cessé de faire partie du comité. La signature sociale appartient dorénavant au président Henri Charlet, signant conjointement avec le secrétaire Emile Trolliet.

##### *Bureau de Nyon*

Horticulteur, etc. — 19 août. La raison **Félix Dumuid**, à Nyon, horticulteur, marchand grainier (F. o. s. du c. du 11 mai 1921, page 955), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Auberge. — 19 août. La raison **Adrien Desvignes**, à Givrins, exploitation de l'auberge communale (F. o. s. du c. du 28 août 1919, page 1512), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

Café, etc. — 19 août. La raison **P. Champin**, à Nyon, exploitation du café de la Promenade et entreprise de menuiserie (F. o. s. du c. du 1<sup>er</sup> avril 1914, page 555), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

##### *Bureau de Rolle*

19 août. Sous la raison sociale **Société Immobilière la Pervenche**, il est constitué une société anonyme. Les statuts datent du 12 août 1933. Le siège de la société est à Rolle. La société a pour but l'achat d'une propriété sise à Rolle, Grand'Rue n° 5, d'une surface totale de 11 a 84 ca pour le prix de fr. 75,000. Elle peut acquérir, échanger, hypothéquer et vendre des immeubles et d'une façon générale, faire toutes affaires que son administration jugera être en rapport avec le but de la société et dans l'intérêt de celle-ci. La durée de la société est indéterminée. Le capital social est fixé à la somme de fr. 10,000. Il est divisé en 20 actions de fr. 500 chacune, entièrement libérées. Les actions sont nominatives. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Elle est valablement engagée à l'égard des tiers par la signature collective de deux administrateurs ou par celle d'un seul administrateur s'il n'y en a qu'un. Le conseil d'administration a la faculté de déléguer tout ou partie de ses pouvoirs à un ou plusieurs directeurs. Il peut également désigner un ou plusieurs fondés de pouvoirs. Il pourra leur conférer la signature sociale individuelle ou collective. Les publications imposées par les statuts ou par la loi ont lieu par insertions dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le premier conseil d'administration est composé de 4 membres: Charles Bégue, d'Aubonne et autres lieux, professeur retraité, domicilié à Aubonne; Armand Dorsaz, de Bourg-St-Pierre, prêtre libre, domicilié à Bellière, Monts-de-Corsier s. Vevey; Marcel Duret, de Bioley-Orjulaz, commerçant, domicilié à Rolle; Lucienne Berveiller, d'origine française, sans profession, demeurant à Naney (France). Bureau de la société: Grand'Rue n° 5, Rolle.

##### *Bureau de Vevey*

18 août. **L'Hôtel Suisse et Majestic S. A.**, Montreux, dont le siège est au Châtelard-Montreux (F. o. s. du c. des 2 avril 1931, n° 76, page 717; 26 juillet 1932, n° 172, page 1833), fait inscrire que l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 24 juin 1933 a désigné David Dénéreaz, notaire, à Vevey, originaire de Chardonne et de Chexbres, comme nouvel administrateur, en remplacement de Robert Mojonnet (administrateur-délégué), démissionnaire dont la signature est radiée. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Président: Henri Guhl; vice-président: Jules Pillivet; Max Pfyffer; Louis Kohler (tous déjà inscrits); David Dénéreaz (nouveau). Henri Guhl, président, a été désigné comme administrateur-délégué avec signature individuelle. La société est en outre engagée par la signature collective de deux autres administrateurs.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### *Bureau de La Chaux-de-Fonds*

1933. 18 août. Dans son assemblée générale du 29 juin 1933, le **Football Club «La Chaux-de-Fonds»**, association ayant son siège à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 22 mars 1904, n° 120, et 14 septembre 1932, n° 215), a renouvelé le bureau du comité comme suit: Georges Eberhard, président (déjà inscrit); Oreste-Augusto Passera, originaire d'Italie, entrepreneur, secrétaire, et William Rosselet, caissier (déjà inscrit), les trois domiciliés à La Chaux-de-Fonds. La signature de Charles Roulet est éteinte et radiée. La société est toujours engagée par la signature du président, du secrétaire et du caissier.

#### Genf — Genève — Ginevra

Administration de participations financières, etc. — 1933. 16 août. Suivant acte dressé par M<sup>e</sup> Buchel, notaire, à Genève, le 11 août 1933, il a été constitué sous la dénomination de **Gercred S. A.**, une société anonyme ayant pour but l'administration de participations financières à toutes entreprises établies hors du canton, dans le sens d'une compagnie holding. Son siège est à Genève. Sa durée est indéterminée. Le capital social de fr. 50,000, divisé en 50 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Les publications de la société seront faites dans la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 5 membres. Le conseil d'administration est formé de Léon Vermot, directeur de banque, du Cerneux-Péquignot (Neuchâtel), à Genève, avec signature sociale. Adresse de la société: Rue du Commerce 2 (bureaux de l'Union de Banques Suisses).

Automobiles, etc. — 18 août. **A. Fleury**, commerce et garage d'automobiles, atelier de réparations, à Genève (F. o. s. du c. du 7 janvier 1925, page 21). La prouration individuelle conférée à Jules Ansermet est radiée.

Pension. — 18 août. Le chef de la maison **Ernest-G. Steiner**, à Genève, est Ernest-Gustave Steiner, de Langnau (Bern), domicilié à Genève. Exploitation d'une pension. Rue de la Croix d'Or 12.

Horlogerie de précision. — 18 août. La raison **Jean Weil**, fabrication et commerce d'horlogerie de précision, à Genève (F. o. s. du c. du 7 mars 1928, page 450), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

Association pour le culte catholique. — 18 août. **Société de la Rue de Monthoux**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 17 février 1919, page 254). Jules Lachenal, curé, de Carouge, à Genève, a été nommé membre du comité, en remplacement d'Albert Vogt, démissionnaire, lequel est radié et ses pouvoirs éteints. Le comité est ainsi composé de: Jules Lachenal, sus-nommé, président; Joseph-Auguste Benoit (inscrit), négociant, de et à Genève, et Marius Pivrot (inscrit), banquier, de et à Genève, lesquels signent collectivement à deux.

Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft, Köln a. Rh.

Bilanz auf 31. Dezember 1932

Table with columns for Aktiven (R-Mark, Pf.) and Passiven (R-Mark, Pf.), detailing assets and liabilities of the Kölnische Glas-Versicherungs-Aktien-Gesellschaft as of December 31, 1932.

Köln, den 18. Juli 1933.

Der Aufsichtsrat: Fr. Kruse.

Die Direktion: Kessel, Generaldirektor.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brésil — Factures consulaires

Aux termes d'une communication du Consulat du Brésil à Zurich, l'entrée en vigueur, à l'étranger, du nouveau règlement des factures consulaires, qui a fait l'objet de publications dans la «Feuille officielle suisse du commerce», n°s 159 et 173 des 11 et 27 juillet et n° 194 du 21 août 1933, a été ajournée au 31 octobre prochain.

Oesterreich — Einfuhrbeschränkungen und Lizenzgebühr

Im österreichischen Bundesgesetzblatt 111. Stück vom 18. August ds. Js., ist eine Verordnung vom 9. August 1933 veröffentlicht, die folgendermassen lautet:

- § 1. Die der Verordnung vom 28. April 1932... beigegebene Liste jener Waren, deren Einfuhr nach Oesterreich ohne besondere Bewilligung verboten ist, wird durch Aufnahme der in der Anlage genannten Waren erweitert.
§ 2. Waren der in der Anlage angeführten Art, die nachweislich vor dem Tage der Kundmachung dieser Verordnung einer öffentlichen Verkaufsstelle zum Transport nach Oesterreich übergeben worden sind...
§ 3. Für die Erteilung der Einfuhrbewilligung für die in der Anlage zu dieser Verordnung genannten Waren, sowie für Hafer der Nr. 26 des Zolltarifs ist eine Lizenzgebühr von 1 S für 100 kg zu leisten...

- Liste jener Waren, deren Einfuhr nach Oesterreich ohne besondere Bewilligung verboten ist:
T. Nr. 25, Anmerkung Gerste zu Fütterungszwecken;
T. Nr. 27, Mais;
T. Nr. 39b 3, Futtererben;
T. Nr. 40b, getrocknete oder gedörrte Zuckerrübenschnitten;
aus T. Nr. 51, Heu und Stroh;
aus T. Nr. 554, Tierfutter aus Fisch- oder Fleischabfällen;
T. Nr. 555b, Kleie, Reisabfälle; Malzkeime; Spreu; Rückstände, feste, von der Erzeugung fetter Öle, auch gemahlen; Schlempe, ausgenommen Weinbrandschlempe; Spüllicht; Rübenschnitzel, ausgelaugte;
aus T. Nr. 556, Treber und Trester, ausgenommen Weintreber und Weintrester.

\*) Siehe Schweiz. Handelsamtsblatt Nr. 102 vom 3. Mai 1932.

Portugal — Zölle (Aluminiumbehälter)

Ein im portugiesischen Amtsblatt vom 12. August veröffentlichtes Dekret ändert den Text der Tarif-Pos. 717 wie folgt:

- Tarif-Nr. 717 Metallische Behälter, aus Eisen, inwendig emailliert, oder aus Aluminium, mit einem Fassungsvermögen von über 3 m³. (Bisheriger Text: Metallische Behälter, aus Eisen, inwendig emailliert, mit einem Fassungsvermögen von über 6 m³).

Gesandtschaften und Konsulate

Légations et consulats — Legazioni e consolati

Herr Victor Chi-tsai Hoo hat am 11. August 1933 dem Bundesrate das Abberufungsschreiben seines Vorgängers, Herrn K. S. James Woo und sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister der Chinesischen Republik überreicht.

Dem an Stelle von Herrn Carlos Vila zum kolumbianischen Honorarkonsul in Genf ernannten Herrn Zoilo Gonzalez wird das Exequatur erteilt.

Herr Dr. Adolf Müller hat dem Bundesrate sein Abberufungsschreiben als ausserordentlicher Gesandter und bevollmächtigter Minister des Deutschen Reiches überreicht.

M. Victor Chi-tsai Hoo a présenté au Conseil fédéral, le 11 août 1933, les lettres l'accreditant en qualité d'envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire de la république Chinoise près la Confédération suisse, ainsi que les lettres de rappel de son prédécesseur, M. K. S. James Woo.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Zoilo Gonzalez, nommé consul honoraire de Colombie à Genève, en remplacement de M. Carlos Vila.

M. le Dr. Adolf Müller, envoyé extraordinaire et ministre plénipotentiaire d'Allemagne près la Confédération suisse, a présenté ses lettres de rappel au Conseil fédéral.

Postcheckverkehr — Chèques postaux

Nr. 33. Neue Beitritte — 19. VIII. 1933 — Nouvelles adhésions

Aarau: VI. 2890 Hächler-Kaspar, M. Aarburg: Vb. 1319 Schneider, Gebr., Garage und Schlosserei. Altstätten: IX. 3908 Mäder, Hermann, im Feld. Altstetten: VIII. 8026 Fussballclub Altstetten. Anfermatt: VII. 4043 Regli, Max, Molkerol. Arosa: X. 1278 Ravasio-Cargasacchi, M., Handlung. — X. 2514 Schaub, G., z. Silvana. — X. 1808 Zanetti, Basilio, Kaufmann. Arth: VII. 4853 Neue Versicherungs- & Rückversicherungs A.-G. Zürich, Generalagentur A. Kraft. — VII. 5142 Ulrich, Walter, Chem. Produkte. Baden (Aarg.): VIII. 5381 Schneider, Karl, Chem. Produkte. Basel: V. 5056 Carbon A.-G. — V. 6510 Distel-Glé, Jos., Photo-Geschäft. — V. 289 Fätzer, Ernst, Buchdrucker. — V. 5133 Gehrig, Charles. — V. 8472 Haacker, Roland, Dr. — V. 4480 Künzli, Emil, Kaffee- & Sägwerk. — V. 5534 Lohr, Marina. — V. 6164 Luttringshausen, Rudolf, Musiker. — V. 7948 Meyer, Ch. Ed., «Mehr Licht». — V. 5774 Schlatter-Mack, G. — V. 8102 Tanner-Meier, Hermine, Frau. — V. 6756 Wolf, Paul, G. Dr. Bassenrdorf: VIII. 9630 Krähenbühl, Hans, Schmiede und Schweinehandel. Bellinzona: XI. 2011 Schies, Oscar, paletier, pasticceria. Bern: III. 9546 Benninger, M. — III. 6196 Bern. Jungliberale Bewegung. — III. 5997 Bühlmann, G., Zahnarzt. — III. 8375 Doppelquartel «Edelweiss». — III. 7499 Frei-Schweighauser, A., Uhren und Bijouterie. — III. 9554 Hans, J., Gipser- und Malergeschäft. — III. 6593 Hemmelfel, H. — III. 6489 Jakob, Alfred, Viscol-Generalvertretung für die Zentral-Schweiz. — III. 4941 Meier, Gebrüder, Elektromotoren Zürich Filiale Bern. — III. 8638 Schmid, Alfred O. R., stud. rer. pol. — III. 8442 Schweizer, Tisch-Tennis-Verband. Biel: IVa. 1019 Chopard, Charles, Radiogeschäft (Klingershaus). IVa. 1079 Kohler, Adolf, Kolonialwaren, Md., Tailleur. — IVa. 1975 Schuep, Olga, Sportgeschäft. Brugg: VI. 1060 VIII. Aarg. kant. Kaninchen-, Geflügel-, Tauben-, Produkte- und Geräte-Verbandsausstellung. Cassarate: VIII. 22310 Ganser, Hans, Vertreter. Chur: X. 2365 Hitz-Acola, Peter, Autotransporte. Glarus: Ib. 632 Payot, Charles, entrepreneur. Coppet: I. 6085 Anneler, H., Mme., Dr. Corgémont: IVa. 2119 Hoffmann frères. Courtelary: IVa. 2787 Société des chasseurs du district de Courtelary. Cugnasco: XI. 2027 Pellacò, Armando, ingegnere. Ebnet-Kappel: IX. 6554 Jugendpflege der Pilgermission, Vereinshaus. Frauenfeld: VIIIc. 1724 Lidag A.-G. Zürich, Hauptagentur Frauenfeld. — VIIIc. 1588 Weber, Adolf, zum Schöntal. Freienbach (Schw.): IX. 823 Grundbuchvermessung. Genève: I. 2254 Bottiglieri, François, manufacture de volets à rouleaux. — I. 4817 Brassel, G. J., tricoteuses à la main. — I. 6182 Georges, Jean-Pierre, représentant. — I. 5530 Gerstner-Baumann, Elsy, Mme. — I. 5425 Jean-L'Appel entalan. — I. 6185 Liardet, André, commerçant. — I. 2986 Louis-Baronian, D., manufacture de cigarettens égyptiennes. — I. 6184 Perroud, Emile, atelier d'héliographie. — I. 6180 Rochi, Emile, commerçant. — I. 6183 Société Immobilière du Pont de l'Ecu. — I. 6186 Suard, Romain, pharmacie-droguerie. Geneveys s. Collin: IV. 2122 Laboratoire Erlenne (Ransseger frères & Dr. Nicolet). Glarus: IX. a. 950 Bauunternehmung Kirchenbau Nestal. Gossau (St. G.): IX. 5836 Jenny, Hans, Schuhhandlung. — IX. 6598 Zeller & Co., Kartonfabrik Marstal. Grub (St. G.): IX. 4466 Militär-Schützen-Verein. Gurzelen: III. 5144 Flobertschützen Gurzelen. Hedingen: VIII. 5155 Glättli, Oskar, zum Wiesengrund. Herisau: IX. 5724 Koller, P., Zahnpraxis. Hoedorf: VII. 5736 Rieder, F., Photohaus. Hönegg: VIII. 5834 Schaub, Gebr., Maleratelier. Horgen: VIII. 377 Konsum-Verein. Huttwil: IIIa. 856 Minder-Bötschli, Schuhfabrikation. Jegenstorf: III. 7982 Haberli, Jakob, Töpferie. Kleinlützel: V. 6612 Tsehan, Alfred, Hammerschmiede. Krenzingen: VIIIc. 1723 Strieker, K., Malermeister. Lausanne: II. 143 Champrenaud, Paul, directeur de l'Indicateur vaudois. — II. 4404 de Haller, Hubert, agent général de la Fabrique d'appareils Klinkhoff. — II. 2922 Lador, Henri. — II. 4650 Ramella, Bernardo, vins en gros. Leyssin: Ib. 1403 Luraschi, Rosa, garde-malades. Locarno: XI. 2024 Hockey-Club Locarno. Luzern: VII. 3855 Abegglen-Pfister, F. & S., Kurzwaren en gros. — VII. 5745 Furrer, M., Generalagentur d. Kt. Luzern der «Stella», Genossenschaft für Kauf, Tausch, Vermiet- und Stellenvermittlungsgeschäfte Bern. — VII. 5742 Schneeberger, Hans, Chefmonteur. — VII. 5689 Tennis-Abteilung des F. C. Luzern. — VII. 5740 Vogt, E. Montreux: Ib. 1348 Wiedi, Arnold, agent du Crédit foncier vaudois et de la Caisse d'épargne cantonale vaudoise. Morges: II. 5924 Société fédérale de sous-officiers, section de Morges. Neuveville (B.): IV. 2196 Association antituberculeuse du district de Neuveville (Melle, E. Chausse). Oberkirch: VII. 4814 Klaus-Brunner, Victor, Kaufmann. Olten: Vb. 1318 Ming, Yen, Vertretungen. Perlen: VII. 5720 Müller, Alfred, Gedankenpappen-Verlag. Prilly: II. 4669 Perrochon, E., Mlle., mercerie-bonneterie. Reinach (Aarg.): VI. 4021 Hediger & Fischer, Mech. Schreinerei. — VI. 4194 Isofirm A.-G. Renens: II. 5288 Rusconi frères, entrepreneurs. Riehen: V. 5355 Damenturnverein. Ste-Croix: II. 4861 Just, Jean, fabrique de carton en papier ondulé. St. Gallen: IX. 6601 Brunner, Max, Kossil-Produkte. — IX. 1067 Liga für Volkswohlfahrt. — IX. 4179 Schweiz. Caritasaktion für kath. Blinde. — IX. 6602 Spirik, Josef, Bau- und Möbelschreinerei. Sta-Maria (M.): X. 2713 Ospidal circuiretal Val Mustair. Sarneuv: VII. 5747 Beck & Cie. Hoch- und Tiefbau-Unternehmung. Schlieren: VIII. 7357 Christl. Gewerkschaft. Schwyz: VII. 5746 Biètry, Armand. Therwil: V. 2070 Landwirtschaftliche Genossenschaft. Trimbach: Vb. 1320 Hersberger-Grieder, Ernst, Kaufmann. Uerikon: VIII. 7251 Spiess-Braun, Ida, Frau. Le Vaud: I. 6181 Honegger, Louis, épicerie, mercerie, quincaillerie. Vevey: Ib. 1404 Froesch, Frédéric, Léman 1. Wabern: III. 2014 Bodmer, C., Gartenbau. Weggis: VII. 5739 Rapelli, Josef C., Wand- und Bodenbeläge, Offenbaugeschäft. Wetzikon: VIII. 9666 Reiterhuth, Ferdinand, Taxi und Radio. Windisch: VI. 214 Jörg & Co., Radio-Granno. Wintertur: VIIIb. 2269 Adler, Emil, Kaufmann. — VIIIb. 2268 Nicheletti, H., Textil. — VIIIb. 2271 Remensberger, E., Techniker, Täpss. Wohlen (Aarg.): VI. 4178 Aarg. Wirtvereine. Yverdon: II. 3346 Baatar, Henri, papiers peintes. Zug: VIII. 8006 Furrer, Jos. M., Bureau für Wirtschaftsfragen. Zürich: VIII. 14922 Anticompan A.-G. — VIII. 9892 Bobst, Hermann, Journalist. — VIII. 3223 Buehler, Ernst, Heliographische und Photographische Anstalt. — VIII. 22671 Dachpappen E.-G., D. E. G. — VIII. 18539 Dierking, Louis, Farben und Lacke. — VIII. 3523 Fuetsch, Alphons, Heizungs- und Elektrotechnik. — VIII. 18974 Genossenschaft «Pino». — VIII. 15030 Genossenschaft Saturn. — VIII. 12079 Grundstücksaktiengesellschaft Stauffacherstrasse 27. — VIII. 5232 Hagedorn sen., Eduard, Spenglermeister. — VIII. 22663 Ilano A.-G. — VIII. 6316 Helyag A.-G. — VIII. 4215 Huber, Joseph, Metzgerie. — VIII. 21543 Kettiger, Arnold.



— VIII. 8675 Lutomirski, Friederike, Frau, Privat. — VIII. 5042 Meier, Robert, Malermeister. — VIII. 6212 Rappaport, Josef, Dr. jur., Rechtsanwalt. — VIII. 10849 Renzen, Gottlieb, Spenglermeister. — VIII. 9366 Ritz, Karl, Vertreter. — VIII. 9321 Schoenemann, Werner. — VIII. 7916 Teucher, M., Trigon-Verlag. — VIII. 16053 Trommer, Hans, & Richard Lohse, Grafiker. — VIII. 5494 Veloschutz A.-G., Wache und Schutz für Fahrräder. — VIII. 851 Visura, Treuhand-Gesellschaft als Treuhänderin der Depositen-Gläubiger der Tilgungskasse für Bau- & Hypothekar-Kredite A.-G. — VIII. 9652 Zurbuchen & Cie., Rt., Juwelen und Bijouteriefabrikation. — VIII. 11116 Geipel, Arnold, Baden-Baden: VIII. 20175 Möbelbeschlager G. m. b. H., Ehmann-Löwen-gart. Budapest: VIII. 11116 Sinkowich, Desider, Dipl.-Ingenieur. Firenze: III. 8348

Ciampi, Clara, Frau. Hillegom: III. 8778 van Engelen, A. J., A.-G., Blumenzweiebelkulturen und Exporthandel. Loerach: V. 12426 Dormaier, Alfred, Elektr. Artikel und Fahrradzubehör. München: VIII. 9094 Illustrierter Gewerbeverlag, Böger & Straubinger. Paris: I. 2548 Gaillard-Clarks, G., parfumerie. — V. 12418 Le Journal Suisse de Paris. Sehann: IX. 1286 Risch, E., Schuhhaus. Schweltditz (Schl.): IX. 6055 Heck, Gerhard. Stuttgart: VIII. 9088 Brückel, Josef, Colporteur-Artikel in gros. Wehr (Bez. Aachen): VIII. 3865 St. Josefshaus U. Lb. Fr., Collenberg. Wesermünde: VIII. 20542 Strasser & Runge, Seefischgrosshandlung. Wien: VIII. 20008 Groll, M., Laboratorium für Milchwirtschaft. — VIII. 19985 Stein, Paul, Frachtenüberprüfungs- und Reklamationsbüro. — IX. 2037 Trinitarierkonvent, Volkswehrplatz 6a, II.

**Annoncen-Regie:**  
**PUBLICITAS**

Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

**Régie des annonces:**  
**PUBLICITAS**

Société Anonyme Suisse de Publicité

**Spitzenleistungen**  
im Transportwesen erreichen  
Sie durch Verwendung unserer  
" **STAPELAUFZÜGE  
& HUBWAGEN** "



Mit Ratschlägen sehen wir gerne zu Ihren Diensten

**KEMPF & CO. HERISAU** TEL. No 167

**1<sup>a</sup> engl. Industrie Kohlen "Lord"**  
12/25, 25/50, 50 75 mm

**hochwertigste Dampfkesselkohle  
höchster Nutzeffekt  
niedrigster Dampfpreis**

Leichte Anpassung für jede Kessel-Leistung.

Generalvertrieb:  
**H. Spetzmann & Cie., Kohlen-Import**  
Basel, Zürich, St. Gallen :: Gegründet 1904

Heizinstruktionen zur Erzielung des höchsten Nutzeffektes und rauchschwacher Feuerung durch unsere praktisch erfahrenen und tüchtigen Heizungsfachleute. 70-1



**DAS GUTE HOTEL IN BAHNHOF-NÄHE**

**LUGANO ADLER HOTEL**  
b. Bahnhof. Herrliche Aussicht auf See und Berge. Fliess. Wasser. Zimmer ab Fr. 4.-, Pension Fr. 11.-. Gleich. Haus **Erika Schweizerhof**. Umgeb. von Palmengärten. Zimmer ab Fr. 3.-, Pension Fr. 10.-. Eigene Garage.

**LUZERN HOTEL DU PONT**  
Alle Zimmer mit fliessendem Wasser von Fr. 4.- an. Auch Zimmer mit Privatbad und Staatstelephon. American-Bar mit täglichen Künstler-Konzerten. Henry Mettler, Propr.

**ZOFINGEN HOTEL STERNEN**  
Gute Speisen — Stets lebende Forellen. Mit höfl. Empfehlung. E. Mösis.

**PATENTE**  
Modelle, Muster, Marken etc. in allen Ländern

**Naegeli & Co., Bern**  
Patentanwälte, Bundesgasse 16 9-1

**Reise- und Versand-Geschäft**

das einen sichern Jahresverdienst von wenigstens Fr. 6000.— einbringt, ist umständehalber zum Preise von **Fr. 25.000.—** gegen bar zu verkaufen.

Gef. Offerten an **Postfach 17124, Basel 1**, erbeten.

**Prima Moselwein** 2691

in Fässern von 60 Liter ab, franko Transit Basel, 80 Rp per Liter (Schweizerzoll ca. 30 Rp. p. Lit.)

**H. M. Hirsch Söhne, Weingrosshandlung**  
Frankfurt/Main, Friedberger Landstrasse 23  
gegründet 1840.

**OFFICE des FAILLITES de GENÈVE**  
A REMETTRE  
**IMPORTANT COMMERCE**  
de Bijouterie, Horlogerie, Orfèvrerie et Joaillerie

situé au centre de la ville: **Place de la Fusterie 2 et Rue du Rhône 32**, dépendant de la faillite „Au Saphir“, S. A.

S'adresser sur place pour visiter et, pour tous renseignements, à l'Office des Faillites de Genève, Taconnerie 7, où les offres seront reçues jusqu'au 2 septembre 1933.

2521 **Office des Faillites de Genève.**

**ALLE DEFEKTEN FÜLLFEDERN REPARIERT**



**KOLLBRUNNER**  
MARKTSTR. 14  
BERN

**Spar- und Leihkasse in Thun**

Wir kündigen unsere sämtlichen bis und mit 31. Januar 1934 fällig werdenden

**5, 4<sup>3</sup>/<sub>4</sub>, 4<sup>1</sup>/<sub>2</sub> und 4<sup>1</sup>/<sub>4</sub> %**  
**Kassenscheine**

zur Konversion oder Rückzahlung. Wir offerieren die Konversion zu dem am Verfall-tage geltenden Zinssatz. (204 T)

Thun, den 12. August 1933.

**Die Verwaltung.**

**Mech. Eisenwarenfabrik A.-G., Kempten (Zch.)**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, den 9. September 1933, abends 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr in den Gasthof zum Ochsen in Kempten**

Traktanden: Die statutarischen. Aktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben statutengemäss bis zum 2. September d. J. ein Nummernverzeichnis ihrer Aktien einzusenden. 2518

Kempten (Zch.), 22. August 1933.

**Der Verwaltungsrat.**

**PATENT-VERKAUF**  
Der Inhaber des schweiz. Pat. Nr. 147829 vom 1. Sept. 1931, für gutgehenden Art. der Metallwarenbranche, wünscht dasselbe zu verkaufen. Vorhandene Maschinen u. Einricht. werd. mitabgegeben. Interessenten wollen Antrags-richten unt. Chiffre D 3957 Bn an Publicitas Baden. 2526

**Perdu**

1 Plaque Police Auto 9976 M. Genève.

Parcours: Genève-Lausanne-Brigue-St. Gothard.

Retourner contre frais, Mr. M. Wassali, 9, rue du Commerce à Genève, ou Dépt. Justice Police Bureau des Automobiles, Genève. 2492

**Fabrikanlagen zu vermieten oder zu verkaufen**

In industrieller Ortschaft des Berner-Jura zu vermieten oder zu verkaufen:

1. Eine grosse Fabrikanlage letzter Konstruktion, bestehend aus einem grossen Raum von ca. 800 m<sup>2</sup>, ein Atelier von 40 m<sup>2</sup>, Wohnräume und Bureau.
- 7 Holzbearbeitungsmaschinen sind noch justalliert, doch könnte die Fabrikanlage zur Metallindustrie oder andern industriellen Zwecken dienen.
2. Eine Uhrenfabrik, Parterre und 2 Stockwerke sowie Wohnung.

Zentralheizung, Wasser, elektr. Installationen in beiden Gebäuden, welche sich in der Nähe von Eisenbahngeleisen befinden. 2509

Man wende sich unt. Chiffre P 4583 J an Publicitas St. Immer.

**BOVIDA S.A., Commerce de Bétail, Lausanne**

MM. les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale**  
pour **Samedi 2 septembre 1933**, à la Salle annexe du Restaurant de l'Hôtel de France, à Lausanne

**ORDRE DU JOUR:**

1. Rapport sur l'exercice écoulé.
2. Présentation et approbation des comptes.
3. Nomination des vérificateurs.

Pour assister à l'assemblée, chaque actionnaire devra au préalable justifier de sa qualité auprès de l'administration de la Société, et cela avant le 26. sept., à midi. 2524

Lausanne, le 19 août 1933.

**Le conseil d'administration.**

**HOTELS** inserieren sehr vorteilhaft im **SCHWEIZERISCHEN HANDELSAMTSBLATT**

**A.-G. für Wald- & Grundbesitz in Basel**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung auf den 8. September 1933, nachmittags 3 Uhr, im Schützenhaus in Basel**

**TRAKTANDEN:** 1. Abnahme der Jahresrechnung, Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes und Decharge-Ertelung an die Verwaltung. 2. Wahlen. 3. Verschiedenes. c 2525

**Der Verwaltungsrat.**